

Park Reservoir Housing Corporation
98 Van Cortlandt Park South
Bronx, New York 10463

ANNUAL NOTICE

PROTECT YOUR CHILD FROM LEAD POISONING AND WINDOW FALLS

New York City law requires that tenants living in buildings with 3 or more apartments complete this form and return it to their landlord before February 15, each year. If you do not return this form, your landlord is required to visit your apartment to determine if children live in your apartment.

Peeling Lead Paint	Window Guards
<p>By law, your landlord is required to inspect your apartment for peeling paint and other lead paint hazards at least once a year if a child under 6 years of age (5 years or younger) lives with you.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ You must notify your landlord in writing if a child under 6 comes to live with you during the year. ▪ If a child under 6 lives with you, your landlord must inspect your apartment and provide you with the results of these paint inspections. ▪ Your landlord must use safe work practices to repair all peeling paint and other lead paint hazards. ▪ Always report peeling paint to your landlord. Call 311 if your landlord does not respond. 	<p>By law, your landlord is required to install window guards in all your windows if a child under 11 years of age (10 years or younger) lives with you, OR if you request them (even if no children live with you).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ It is against the law for you to interfere with installation, or remove window guards where they are required. Air conditioners in windows must be permanently installed. ▪ Window guards must be installed so there is no space greater than 4½ inches above or below the guard, on the side of the guard, or between the bars. ▪ ONLY windows that open to fire escapes, and one window in each first floor apartment when there is a fire escape on the outside of the building, are legally exempt from this requirement.
<p>These requirements apply to buildings with 3 or more apartments built before 1960. They also apply to buildings built between 1960 and 1978 if the landlord knows that lead paint is present.</p>	<p>These requirements apply to all buildings with 3 or more apartments, regardless of when they were built.</p>

Fill out and detach the bottom part of this form and return it to your landlord.

Please check all boxes that apply:

A child under 6 years of age (5 years or younger) lives in my apartment.

A child under 11 years of age (10 years or younger) lives in my apartment and:

Window guards are installed in all windows as required.

Window guards need repair.

Window guards are NOT installed in all windows as required.

No child under 11 years of age (10 years or younger) live in my apartment:

I want window guards installed anyway.

I have window guards, but they need repair.

Last Name	First Name	Middle Initial
Street Address	Apt.#	City State Zip Code
Signature	Date	Telephone Number

Deadline for return: February 15, 2013

Return form to: Name and address of landlord or managing agent. Call 311 for more information on preventing lead poisoning and window falls.

DOHMH-approved: November 14, 2012

NOTIFICACIÓN ANUAL

PROTEJA A SU NIÑO DEL ENVENENAMIENTO POR PLOMO Y DE LAS CAÍDAS POR LAS VENTANAS

La ley de la Ciudad de Nueva York requiere que los inquilinos que viven en edificios con 3 apartamentos o más deben completar y devolverle este formulario a su propietario antes del **15 de febrero** de cada año. Si usted no devuelve este formulario, su propietario está obligado a visitar su apartamento para averiguar si hay niños que viven con usted.

La Pintura a Base de Plomo Descascarada	Las Rejas de Seguridad en las Ventanas
<p>La ley exige que su propietario inspeccione su apartamento por lo menos una vez al año para ver si hay pintura descascarada y otros riesgos relacionados con la pintura a base de plomo si un niño menor de 6 años de edad (de 5 años o menos) vive con usted.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Usted debe notificar al propietario por escrito, si un niño menor de 6 años de edad viene a vivir con usted durante el año. ▪ Si un niño menor que 6 años vive con usted, su propietario debe inspeccionar su apartamento y comunicarle los resultados de esta inspección de pintura. ▪ Su propietario debe reparar toda la pintura descascarada y otros riesgos de la pintura a base de plomo de manera segura. ▪ Siempre reporte la pintura descascarada a su propietario. Llame al 311 si su propietario no repara la pintura. 	<p>La ley exige que su propietario instale las rejas de seguridad en todas sus ventanas si un niño menor de 11 años de edad (10 años o menos) vive con usted, O si usted las pide (aun si no viven niños con usted).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Está prohibido por la ley interferir con la instalación de las rejas de seguridad en las ventanas, o quitar las rejas de seguridad de donde son obligatorias. Los acondicionadores de aire deben estar instalados en las ventanas de forma permanente. ▪ Las rejas de seguridad deben ser instaladas de manera que no haya ningún espacio mayor de 4 ½ pulgadas encima, debajo, al lado, o entre las barras. ▪ SOLAMENTE para las ventanas que abren a las escaleras de incendios, y una ventana en cada apartamento del primer piso cuando hay una escalera de incendios afuera del edificio, se permite legalmente que no se cumpla este requisito.
<p>Estos requisitos se aplican a los edificios con 3 o más apartamentos construidos antes del año 1960, o construidos entre 1960 y 1978 si el propietario sabe que el edificio contiene pintura a base de plomo.</p>	<p>Estos requisitos se aplican a todos los edificios con 3 o más apartamentos, sin importar la fecha de su construcción.</p>

Complete y separe la parte inferior de este formulario y devuélvala a su propietario.

Por favor marque todas las casillas aplicables:

- Un niño o una niña menor de 6 años (de 5 años de edad o menos) vive en mi apartamento.
- Un niño o una niña menor de 11 años (de 10 años de edad o menos) vive en mi apartamento y :
- Las rejas de seguridad obligatorias han sido instaladas en todas las ventanas.
 - Las rejas de seguridad necesitan reparación.
 - Las rejas de seguridad obligatorias NO han sido instaladas.
- Ningún niño o niña menor de 11 años (de 10 años de edad o menos) vive en mi apartamento:
- Quiero tener las rejas de seguridad instaladas de todos modos.
 - Tengo las rejas de seguridad, pero necesitan reparación.

Apellido	Nombre	Inicial de Segundo Nombre		
Dirección	# Apto.	Ciudad	Estado	Código Postal
Firma	Fecha	Número de teléfono		

Fecha límite para devolver el formulario: 15 de febrero del 2013

Devuelva el formulario a: Nombre y dirección del propietario o administrador del edificio.

Llame al **311** para más información sobre como prevenir el envenenamiento por plomo y las caídas por las ventanas.